

目錄

1. 基本的安全警告事項	36
2. 重要的保障安全事項	37
2.1 本說明書中使用的符號	37
2.2 特定用途	37
2.3 使用說明	37
3. 介紹	37
3.1 括號內的字母	37
3.2 處理故障及維修	37
3.3 下載本應用程式	37
4. 描述	38
4.1 本機描述	38
4.2 主屏幕	38
4.3 配件描述	38
4.4 牛奶容器描述	39
5. 使用前	39
5.1 檢查本機	39
5.2 安裝本機	39
5.3 連接本機	39
5.4 本機設定	39
6. 開機	40
7. 關機	40
8. 目錄設定	40
8.1 沖洗	40
8.2 語言	40
8.3 保養	41
8.4 設定飲品	41
8.5 設定我的飲品	42
8.1 一般	42
6.1 藍牙	43
3.1 統計數值	43
9. 製作咖啡	44
4.1 暫時變更咖啡濃度	43
4.2 用咖啡豆自動製作自設咖啡	43
4.1 使用預磨咖啡粉製作咖啡	44
5.1 調校研磨器	45
5.2 提升咖啡溫度	45
10. 製作意式泡沫咖啡及奶類咖啡	45
5.3 安裝及注入牛奶於牛奶容器	45
10.1 調較奶泡份量	45
10.2 自動製作意式泡沫咖啡及奶類咖啡	46
8.1 使用後清洗牛奶容器	46
11. 設定與選項	46
12. 輸出熱水	46
13. 輸出蒸氣	46
2.1 利用蒸氣加熱牛奶	47
2.2 使用後清潔熱水 / 蒸氣噴嘴	47
14. 清潔	48
6.1 清潔咖啡機	48
6.2 清潔咖啡機內循環管道	48
14.1 清潔咖啡粉渣容器	48
6.3 清潔滴水盤及冷凝冰盤	48
14.2 清潔咖啡機內部	49
14. 清潔儲水箱	49
4.1 清潔咖啡噴嘴	49
14.4 清潔預磨咖啡粉管道	49
14.5 清潔萃取器	49
14.6 清潔牛奶容器	49
14.7 清潔熱水噴嘴	50
15. 除垢	50
16. 水硬度設置	51
10.1 量度水硬度	51
16.1 設定水硬度	51
17. 軟水過濾器	51
10.2 安裝過濾器	51
2.1 更換過濾器	52
2.2 移除過濾器	52
18. 技術數據	52
19. 處置本機	53
20. 顯示訊息	53
21. 處理故障	54
22. 電力需求規格	57

1. 基本安全警告事項

- 不建議身體或精神有缺陷和缺乏相關經驗知識的人士（包括兒童）使用本機，但是在有監督指導下和清楚涉及之危險的情況下可使用本機。
- 兒童不可把本機當作玩具把玩。
- 指定用途：本產品特別為製作咖啡飲品、牛奶和熱水而設計。任何其他用途均視為不適當，會引致危險。因使用不當而造成的損壞，生產商恕不負責。
- 使用後，咖啡機表面的溫度依然相當高，視乎用量，咖啡機外殼可能需要數分鐘時間才冷卻。
- 要清潔咖啡機，請依照「13. 清潔」的說明。
- 切勿於沒有監督的情況下，讓兒童獨自清潔及維修本機。
- 清潔時，切勿將機器浸入水中。
- 注意：為避免損壞產品，請勿使用鹼性清潔劑清潔咖啡機；請使用軟布，並在適用時使用中性和清潔劑。
- 本機只供家居使用，商鋪、辦公室及其他商業場所內的員工茶水間或廚房；農莊；住客於酒店、旅館、汽車旅館、供短期住宿的地方；民宿旅館都不建議使用本機。
- 如本機的插頭或電線損壞，需聯絡 De'Longhi 客戶服務部進行維修，以避免發生危險。
- 附有可拆卸電源線的產品：避免讓水濺到產品背面的電源線連接器或插槽上。
- 重要事項：如產品的玻璃表面破裂，請停止使用。
- 使用時，切勿將咖啡機放在櫃子內。

只限歐洲市場：

- 8 歲或以上兒童在監督指導下和清楚涉及之危險的情況下可使用本機。
8 歲或以下兒童不可清潔、維修及使用本機，本機電線須放置於遠離兒童可觸碰的地方。
- 身體或精神有缺陷和缺乏相關經驗知識的人士，在監督指導下和清楚涉及之危險的情況下可使用本機。
- 兒童不可把本機當作玩具把玩。
- 當未組裝或使用本機前或清潔本機時，需拔掉插頭。



如表面印有此符號的型號代表使用時會發熱（此符號只出現於某些型號）。

2. 安全警告事項

2.1 說明書中使用的符號

重要的警告事項以下列的符號表示。務必遵照這些警告事項。



危險！

如不遵守警告，可能會因觸電而危及生命。



重要說明！

如不遵守警告，可能會造成損傷或損壞本機。



灼傷危險！

如不遵守警告，可能會造成灼傷或燙傷。



注意：

這些符號代表對用戶的建議及重要信息。



危險！

因本機屬於電器產品，可能會有觸電危險，因此需遵守以下的安全警告：

- 如手足濕滑，切勿觸碰本機。
- 手濕時切勿觸摸插頭。
- 用於咖啡機的電源插座應易於觸碰到，有需要時可隨時拔出插頭。
- 拔出插頭時，應直接拔出，切勿拉扯電線，以免電線損壞。
- 要完全切斷本機電源，應直接由插座拔掉插頭。
- 如本機發生故障，不要自行維修，應先拔出插頭，切斷電源，然後聯絡客戶服務部。
- 清潔本機時，應先將插頭拔出，待機身冷卻後才清潔。



重要說明！

所有包裝（如包裝袋、乙烯泡沫塑膠）需拿走及遠離兒童可觸碰的地方。



燙傷危險！

本機運作時會有蒸氣和熱水產生，應小心濺出來的熱水或蒸氣。而放咖啡杯的暖架亦會變得很燙。

2.2 指定用途

本機是用作沖泡咖啡，奶類，巧克力及熱水，其他用途均為不當。製造商將不負責因使用不當而引致的損壞。

2.3 使用說明

使用本機前應仔細閱讀說明書，若不依照此說明書的指示使用本機而造成的燒毀或損壞，製造商概不負責。



注意：

請保留說明書，如將本機轉交他人，應連同說明書一併附上。

3. 介紹

感謝閣下選購本機，亦希望本機能令您滿意。使用本機前應花少許時間看畢說明書，以避免各種可能出現的危險及損壞本機。

1.1 括號中的字母

括號中的字母是指第 2-3 頁的本機描述圖例。

1.2 處理故障及維修

當出現問題時，可參看第 20 項的「指示燈說明」和第 21 項的「處理故障」來嘗試解決問題。如未能解決問題或需要進一步資料，請致電客戶服務中心，聯絡電話可於附件中找到，如未能找到，可致電保養証上的電話號碼。若需要維修，請聯絡保養証上的 De'Longhi 客戶服務部。

如您的城市不在名單之內，請致電保養証上的聯絡號碼。如需維修，請聯絡 De'Longhi 客戶服務部，地址可於保養証內找到。

3.3 應用程式下載



您可下載 De'Longhi 的應用程式來操作一系列功能。

這個應用程式，您會找到製作咖啡時所需的資訊，秘訣，有關咖啡有趣的冷知識，以及有關咖啡機的資料等等。



此符號代表您可利用該應用程式去控制或進行諮詢。

您亦可自訂 6 款新飲品，並將其保存在咖啡機設定內。



請注意

請到「compatibledevices.delonghi.com」檢查所有可跟本機兼容的設備。



4. 說明

1.3 產品描述



- A1. 咖啡豆容器蓋
- A2. 頂蓋
- A3. 研磨調節旋鈕
- A4. 咖啡豆容器
- A5. 咖啡粉管道蓋
- A6. 咖啡粉管道
- A7. 主開關型
- A8. 電源線連接器插槽
- A9. 萃取器
- A10. 萃取器門
- A11. 暖杯器
- A12. 按鈕：開機及關機（待機）
- A13. 操控面板
- A14. 咖啡噴嘴出口（可調校高低）
- A15. 熱水及蒸氣連接噴嘴
- A16. 冷凝冰盤
- A17. 水箱蓋
- A18. 水箱
- A19. 軟水過濾器
- A20. 咖啡粉渣容器
- A21. 咖啡杯盤
- A22. 滴水盤水量顯示
- A23. 滴水盤格柵
- A24. 滴水盤

4.1 操控面板說明 (P.2-B)





控制面板上多個按鈕有雙重功能，在以下說明的括號內指出。

- B1. 顯示：為用戶提供使用說明。
- B2. ：咖啡機設定選項（在設定選項中作「ESC」鍵使用，按鍵退出所選功能並返回主目錄。）
- B3. ：濃度選擇（在設定選項時作「OK」

鍵使用，按鍵確認選擇。）

- B4. ：飲品選項（除直接選擇的飲品外）：小杯特濃咖啡、特濃咖啡 Lungo、雙倍份量特濃咖啡、美式淡咖啡、瑪琪朵咖啡、意式泡沫咖啡 +、混合意式泡沫咖啡、熱水、蒸氣（按鍵向上瀏覽。）
- B5. ：「我的飲品」選單。若非曾以設定選單「8.1 設定我的飲品」進行設定，咖啡機會於你首次使用時直接進行設定（按鍵向下瀏覽。）

直接選擇奶類飲品：

- B6. ：意式泡沫咖啡
- B8. ：熱牛奶
- B7. ：牛奶瑪琪朵
- B9. ：鮮奶咖啡

直接選擇的咖啡：

- B10. ：特濃咖啡
- B12. ：咖啡
- B11. ：Doppio+ 咖啡
- B13. ：Long 咖啡

4.2 配件描述 (P.2-C)

- C1. 「水硬度」測試紙（附於英文說明書）
- C2. 咖啡粉量勺
- C3. 除垢劑
- C4. 軟水過濾器（只限某些型號）
- C5. 清潔刷
- C6. 熱水 / 蒸氣噴嘴
- C7. 釋放噴嘴按鈕
- C8. 電源線

4.3 牛奶容器描述 (P.2-D)

- D1. 奶泡調節及「Clean（清潔）」旋鈕
- D2. 牛奶容器蓋
- D3. 牛奶容器
- D4. 牛奶吸管
- D5. 奶泡噴嘴（可調較）

5. 使用前

5.1 檢查設備

取出包裝後，應確保產品完好無損，所有配件 (C) 齊備。如果設備有明顯的損壞，請勿使用。應聯絡 De'Longhi 的客戶服務部。

5.2 安裝咖啡機



重要！

安裝咖啡機時，應遵守以下安全警告：

- 咖啡機會發熱。將本機於工作臺面上定位之後，機身與牆之間應至少留有 3cm 的距離，以及咖啡機頂應有至少 15cm 的距離。
- 如有水滲入本機可能會導致損壞
- 切勿把本機置於近水龍頭和水槽的位置，切勿將本咖啡機安裝在室溫有可能低至冰點以下的房間內。
- 小心放好電源線（C8），避免因接觸鋒利的邊緣或灼熱的表面（如電熱板）而損壞。

5.3 安裝本機



重要事項！

檢查電壓數值是否符合設備底部電壓數值牌上標示的規格。

請將設備接駁到有正確安裝，而且高效能的主電源插座，其最小額定電流僅為 10A。

如果電源插座與設備上的插頭並不配合，請由合格的電工更換一個合適的插座。



5.4 如何設置咖啡機



請注意！

- 所有咖啡機於出廠前都需要用咖啡進行檢測，因此如在磨豆機中發現有少量的咖啡痕跡是正常現象。機器則保證是全新的。
- 您應該根據第 16 項「水硬度設置」的說明而盡早設定水的硬度。

1. 請將電源線（C8）連接器插入本機背面的插座（A8），並將咖啡機連接到主電源（圖 1）。請確保已按著本機背面的主開 / 關掣（A7）（圖 2）；

2. 「Language（選擇語言）」：按 （B4）或 （B5），直到相應的語言標示出現在顯示屏 （B3）上，然後按確認；

請按照本機顯示屏（B1）上的說明來進行操作：

3. 「Fill Tank（於儲水箱中注入清水）」：取出儲水箱（A18），然後把清水（圖 3A）注入儲水箱至 MAX 線（標記在儲水箱的內側），關上蓋子，將儲水箱放回咖啡機中（圖 3B）；
4. 「Insert Water Spout（插入熱水噴嘴）」：檢查熱水噴嘴（C6）是否已連接噴嘴出口（A15）（圖 4），並放置一個不少於 100 毫升的容器在噴

嘴下面（圖 5）；

5. 「Water Circuit Empty, Fill Water Circuit, Hot Water, Confirm?」（咖啡機內水循環管道中沒水，請按 OK 鍵確定來開始注入清水）；

6. 按 來確認。水會從噴嘴出口輸出，完成後會自動關機。

咖啡機現可正常使用。



請注意！

- 初次使用咖啡機時，需至少製作 4 - 5 杯 Cappuccino（意式泡沫咖啡）才可達到最佳效果。
- 初次使用咖啡機時，水循環管道是空的，所以咖啡機可能有雜聲。當水注入咖啡機內管道時雜聲會逐漸變小。
- 當製作到第 5-6 杯 Cappuccino（意式泡沫咖啡），有沸水的雜聲是正常的。之後雜聲會逐漸變小。
- 為了令本機製作效果更好，建議可安裝軟水過濾器（C4），可參看第 17 項「軟水過濾器描述」。如您所選擇的型號沒有提供過濾器，您可向 De'Longhi 客戶服務部索取或購買。

6. 開機



請注意！

在開動咖啡機前，請確保總開 / 關掣（A7）已按下（圖 2）。

每當咖啡機已啟動，它會執行不能中斷的自動預熱和沖洗程序。設備僅在此程序完成後方可以使用。



燙傷危險！

在沖洗期間，少量熱水會從咖啡噴嘴（A14）中出來，並被收集在下面的滴水盤（A24）中。請盡量避免接觸到濺出來的熱水。


- 在啟動咖啡機電源時，請按下按鈕 （A12）（圖 6）。顯示屏上將顯示「Heating, Please Wait（正在加熱，請耐心等待）」，當本機達到適合溫度時，會顯示出「Select your beverage（選擇你的飲品）」（B1）。
 - 加熱完成後，訊息將轉為「Rinsing（沖洗進行中）」及進度列會顯示進度，除鍋爐會加熱外，咖啡機內水循環管道亦會被加熱。
- 當主屏幕（主頁）出現時，咖啡機現已加熱完成。

7. 關閉咖啡

每當咖啡機在用於製作咖啡之後需要關閉時，它會自動執行沖洗程序。


燙傷危險！

在沖洗期間，少量熱水會從咖啡噴嘴（A14）中排出，請避免接觸到濺出來的熱水。

- 關閉咖啡機，請按  按鈕（A12）（圖 6）。
- 當顯示屏（B1）出現「Turning Of Underway Please Wait（關機中，請稍候）」，代表咖啡機會進行沖洗程序然後關閉（待機）。

請注意！

如長時間不使用本機，請先清空咖啡機內水循環管道（詳情請參見第 8.3 項「清空咖啡機內水循環管道」），然後從電源插座上拔下插頭，步驟如下：

- 先按下按鈕  關閉咖啡機（圖 6）；
- 按下設備背後的主開 / 關（A7）（圖 2）。

重要事項！

切勿於本機運作時關機。

8. 目錄設定

選單有 8 個項目，分為不同種類：




- | | |
|--------------|---------|
| • 沖洗； | • 保養： |
| • 語言； | - 除垢， |
| - 安裝過濾器， | - 水硬度， |
| - （如已安裝過濾器）： | - 自動關機， |
| 更換過濾器， | - 節能， |
| - （如已安裝過濾器）： | - 響聲， |
| 拆除過濾器； | - 暖杯器， |
| - 清空循環管道； | - 杯子照明， |
| • 設定飲品； | - 預設飲品， |
| • 設定我的飲品 | - 預設值； |
| • 一般： | • 藍牙 |
| - 設定溫度 | • 統計 |

8.1 沖洗

可使用此功能令熱水從咖啡噴嘴出口（A14）及熱水 / 蒸氣噴嘴出口（C6）流出（如有裝上）需清潔及加熱機件。

請把容量不少於 100 毫升的容器放在咖啡和熱水噴嘴下面（圖 8）。

啟用此功能，步驟如下：



1. 按 （B2）進入目錄；
2. 按選項箭嘴 （B4）或 （B5），

直到顯示屏上出現「Language（語言）」於兩行虛線中間；

3. 按 （B3）開始沖洗程序。

重要！燙傷危險！

切勿在無人看管的情況下釋出熱水。









4. 數秒後，熱水先從咖啡噴嘴流出，然後從熱水 / 蒸氣噴嘴（如插入）流出來清潔和加熱咖啡機內水循環管道。「Rinsing」（沖洗進行中）」會出現在顯示屏上，及進度棒亦會隨著準備工作的進行逐漸被填滿；
5. 要停止沖洗，請按 （B5）或 （B2）或等待沖洗自動停止。

請注意！

- 如已有 3-4 天沒有使用本機，當您再次開機時，強烈建議使用前請進行 2 至 3 次沖洗。
- 清洗後，咖啡粉渣容器（A20）內有些水是正常的。

8.2 語言

要變更顯示語言（B1），請依照以下步驟操作：




1. 按 （B2）進入「設定」選單；
2. 按選項箭嘴 （B4）或 （B5），直至兩條虛線之間顯示 Language「語言」；
3. 按 （B3）。屏幕顯示可用語言；
4. 按選擇箭嘴 （B4）或 （B5），直至兩條虛線之間顯示所需語言；
5. 按  確認。
6. 咖啡機返回「設定」選單；
7. 按  退出選項。










8.3 保養

咖啡機在使用一定時間後，需要進行以下保養程序：

- **除垢：**有關除垢的說明，請見第 15 項「除垢」。
- **安裝過濾器 / 更換過濾器 / 拆除過濾器：**關於如何安裝、更換或拆除過濾器（C4）的說明，請見「17. 軟水過濾器」。
- **清空循環管道：**






要選擇程序，請依照以下步驟操作：

1. 按 （B2）進入「設定」選單；
2. 按選擇箭嘴 （B4）或 （B5），直至兩條虛線之間顯示「maintenance（保養）」；

3. 按  (B3) 確認；
4. 按選項箭嘴  或 ，直至兩條虛線之間顯示「清水水迴路」；
5. 按 ；
6. 「Confirm? (確認?)」：按  確認或  返回上一屏幕；
7. 「Empty grounds container (清空咖啡粉渣容器)」：拆除咖啡粉渣容器 (A20) 並清空。按 ；
8. 「Empty drip tray (清空滴水盤)」：清空底盤 (A24)，然後連同咖啡粉渣容器及滴水盤格柵 (A23) 放回咖啡機。按 ；
9. 「Place 0.5L container under spouts (將 0.5 公升的容器放在出口下方)」：將容器放在咖啡噴嘴出口 (A14) 和熱水出口 (C6) 下方。按 ；

注意！避免灼傷！


清空循環管道時，切勿離開咖啡機。

10. 「Rinsing, Please wait (沖洗中，請稍候)」：咖啡機正沖洗咖啡噴嘴出口；
11. 「Empty water tank (清空儲水箱)」：拆除水箱 (A18)，徹底清空，然後按 ；
12. (如已安裝過濾器)「Remove filter (拆除過濾器)」：將過濾器從水箱拆除，然後按 ；
13. 「Insert tank, Press OK (插入水箱，按 OK)」：重新裝好水箱，然後按 ；
14. 「Water circ. emptying underway (正清空水循環管道)」：等待咖啡機清空循環管道；(重要提示：熱水會從噴嘴出口排出！)；當循環管道清空時，咖啡機可能會產生較多噪音：這是完全正常的。
15. 「Empty drip tray (清空底盤)」：取出、清空並重新放回滴水盤，然後按 ；
16. 「Emptying complete press ok to turn off (清空完成，按 OK 鍵關機)」：按 。咖啡機關閉。

















請注意！




下次開機時，需要重新加水：請依照「5.1 設定咖啡機」第 3 點的說明進行操作。




8.4 設定飲品

咖啡機預設輸出標準份量的飲品。要變更份量及自行設定直接選擇的飲品和「Drink Menu (飲品選項)」 (B4)，步驟如下：

1. 依照「4.2 以咖啡豆自動製作飲品」，或「5.3 加入牛奶及安裝牛奶容器」和「8.1 調校泡沫量」的說明，預備製作飲品。



2. 按  (B2) 進入「設定」選項；
3. 按選項箭嘴  (B4) 或  (B5)，直至兩條虛線之間顯示「Prg. beverages (設定飲品)」；
4. 按  (B3) 確認：咖啡機將列出可設定的飲品；
5. 按選項箭嘴  或 ，直至兩條虛線之間顯示所需飲品：按  確認；
6. **咖啡飲品**：顯示屏顯示「Program aroma (設定濃度)」：按選擇箭嘴  或 ，直至選擇所需濃度 (請見「4.1 暫時變更咖啡濃度」)，按  確認選擇。咖啡機開始製作飲品，顯示屏顯示「Program coffee (設定咖啡)」，另有進度列顯示進度：咖啡機輸出所需份量後，按  或 。**意式泡沫咖啡和牛奶咖啡**：在選擇並確認濃度後，咖啡機開始製作飲品，顯示屏顯示「Program milk (設定牛奶)」，並有進度欄顯示牛奶輸出量：咖啡機輸出所需份量後，按  或 。咖啡機接著製作咖啡：當咖啡機輸出所需份量後，按  或  停止輸出咖啡。

熱水：按 。開始輸出熱水：當咖啡機輸出所需份量後，請按  或 。


7. 「Save parameters? (儲存參數)」：要保存設定，按  或  (否則按  或 )。
8. 「Parameters saved (已儲存參數)」(或「Parameters not saved」(未儲存參數))。咖啡機準備就緒可再次使用。

按  或  可隨時停止運作。

注意！





當份量達到最小可設定份量時，顯示屏會顯示「OK 」-  (B5)。



8.5 設定我的飲品

依照上一章「16.1 設定飲品」所述的步驟，通過選擇「Prg. My beverages (設定我的飲品)」設定  (B5) 飲品，或依照第 11 章「設定和選擇」的說明直接設定。

8.1 一般情況





你可設定咖啡機的基本功能：

1. 按  (B2) 進入「setting (設定)」選項；
2. 按選擇箭嘴  (B4) 或  (B5)，直至兩條虛線之間顯示「General (一般)」：按  (B3) 確認；

3. 按選擇箭嘴  (B4) 或  (B5)，直至兩條虛線之間顯示所需項目，然後依照每個設定的具體說明進行操作：

• 設定溫度：

要變更製作咖啡的水溫，請依照以下步驟進行：

4. 按 。顯示屏 (B1) 顯示當前的設定值，「New (新)」設定值閃動；
5. 使用選項箭嘴  (B4) 或  (B5) 選擇新的設定值；
6. 要選擇所需設定值 (低、中、高、最高) 時，按 。





顯示屏返回上一屏幕。

• 水硬度：

有關識別和設定水硬度的說明，請見「16. 設定水硬度」。

• 自動關機 (待機)：




你可自行設定咖啡機於閒置 15 或 30 分鐘、1、2 或 3 小時後自動關機。

4. 按 。顯示屏 (B1) 顯示當前的設定值，「New (新)」設定值閃動；
5. 使用選項箭嘴  (B4) 或  (B5) 選擇新的設定值；
6. 要選擇所需設定值 (15 分鐘、30 分鐘、1 小時、2 小時或 3 小時)，按 。

顯示屏返回上一屏幕。

• 節能：

要停用或啟用「節能」功能，請依照以下步驟操作：

4. 按 。顯示屏 (B1) 顯示當前狀態 (「Enabled (啟用)」或「Disabled (停用)」)，以及使用  (「Disabled (停用)」或「Enabled (啟用)」) 確認時執行的操作；
5. 按  停用或啟用功能。

顯示屏返回上一屏幕。


注意！

- 啟用功能時，顯示屏上會顯示「ECO」符號。
- 在節能模式下，咖啡機需重新預熱，會在數秒後才輸出第一杯意式泡沫咖啡或奶類咖啡。
- 牛奶容器 (D) 裝上時，無法啟用「Energy Saving (節能)」模式。

• 響聲

你可啟用或停用響聲，請依照以下步驟進行：

4. 按 。顯示屏 (B1) 顯示當前狀態

(「Enabled (啟用)」或「Disabled (停用)」)，以及使用  (「Disabled (停用)」或「Enabled (啟用)」) 確認時執行的操作；

5. 按  停用或啟用功能。

顯示屏返回上一屏幕。

• 暖杯器

要在製作咖啡前加熱杯子，可使用暖杯器 (A11)，並將杯子放在架上。

4. 按 。顯示屏 (B1) 顯示當前狀態 (「Enabled (啟用)」或「Disabled (停用)」)，以及使用  (「Disabled (停用)」或「Enabled (啟用)」) 確認時執行的操作；

5. 按  停用或啟用功能。

顯示屏返回上一屏幕。

• 杯子照明






你可啟用或停用杯子照明功能。每次製作咖啡或奶類飲品，或每次沖洗程序進行時，燈會亮起。要停用或啟用功能，請依照以下步驟操作：

4. 按 。顯示屏 (B1) 顯示當前狀態 (「Enabled (啟用)」或「Disabled (停用)」)，以及使用  (「Disabled (停用)」或「Enabled (啟用)」) 確認時執行的操作；

5. 按  停用或啟用功能。

• 預設飲品




你可重設所有飲品的預設值，或之前設定的各種飲品。

4. 按  (B3)。顯示屏 (B1) 顯示已設定的飲品和項目「All (全部)」；
5. 選擇「All (全部)」將濃度和份量重設為預設值，或選擇所需飲品，然後按  (B3) 或  (B5)；
6. 「Reset? (重設?)」：要重設預設值，按  (B3) 或  (B5)。
7. 「Reset complete (重設完成)」：咖啡機確認重設，並返回上一屏幕。

要重設另一種飲品，由第 4 點開始重複；如要退出，按  (B2)。

• 預設值：

你可重設所有咖啡機飲品設定 (除了語言將維持第一次使用咖啡機時所選擇的語言)。

4. 按  (B3)；
5. 顯示屏顯示「Reset? (重設?)」：按  (B3) 或  (B5) 重設所有設定；
6. 「重設完成」：咖啡確認重設，並返回上一屏幕。

要退出，請按  (B2)。

6.1 藍牙

此功能可啟用或關閉從設備連接到咖啡機時所需要的 PIN 碼功能。

- 1. 按 (B2) 進入選項目錄；
- 2. 按選項箭嘴 (B4) 或 (B5) ，直到「BLUETOOTH (藍牙)」出現在顯示屏幕上；
- 1. 按 (B3) 確認並使用選項箭嘴 (B4) 或 (B5) 選擇所需項目。

• 機身編號：

- 4. 按 。顯示屏 (B1) 顯示機身編號。從應用程式透過藍牙連接咖啡機時，編號用以識別咖啡機；
- 5. 按 返回上一屏幕。

• 密碼保護：

- 4. 按 。顯示屏 (B1) 顯示已設定的 PIN 密碼和「Enabled (啟用) , Disabled (停用)」 (或「Disabled (停用) , Enabled (啟用)」) 。
- 5. 按 確認操作。顯示屏返回上一屏幕。

3.1 統計功能

咖啡機可顯示相關統計數字。要顯示統計數字，步驟如下：

- 1. 按 (B2) 進入「Settings (設定)」選單；
- 2. 按選項箭嘴 (B4) 或 (B5) ，直至兩條虛線之間顯示「Statistics 統計」；
- 3. 按 (B3)：顯示屏 (B1) 顯示咖啡機的統計信息：使用選擇箭嘴瀏覽選項 (B4) 或 (B5)；
- 4. 然後按 (B2) 退出。
要返回主屏幕，再按 一次。

9. 製作咖啡

4.1 暫時變更咖啡濃度

要暫時變更自動配方的咖啡濃度，請按 (B3)：

Auto 自動	Custom (if programmed) / Standard 自訂 / 標準
	X-Light 極淡
	X-Light 淡
	Medium 標準
	Strong 濃
	X-Strong 極濃
	請看第 4.12 項 用預磨咖啡粉製作咖啡



注意！

濃度變更不會被儲存，下次自動製作飲品時，咖啡機會選擇預設值 (Auto) 。
如果暫時變更濃度和輸出飲品之間相隔數秒，濃度會返回預設值 (Auto) 。

4.2 用咖啡豆製作預設咖啡



重要！

- 不要使用綠色、焦糖或沾了糖的咖啡豆，因為咖啡豆可能會黏在研磨器上，令它無法運作。
- 1. 將咖啡豆裝滿容器 (A4) (圖 8)；
- 2. 將杯子放在咖啡噴嘴出口下 (A14)：
 - 1 杯，如你想製作一杯咖啡 (圖 9)；
 - 2 杯，如你想製作兩杯咖啡 (請看本章末端的註釋)。
- 3. 將咖啡噴嘴出口盡量移近杯子。這樣咖啡會更幼滑 (圖 10)；
- 4. 然後選擇所需的咖啡：

Directly selected beverages 直接選擇飲品			
Recipe 類別	Quantity 份量	Program-mable quantity 可調整份量	Default aroma 預設濃度
Espresso (B10) 特濃咖啡	≈ 40 ml	from ≈30 to ≈80ml	
Coffee (B12) 咖啡	≈ 180 ml	from ≈100 to ≈240ml	
DOPPIO+ (B11) 美式滴濾咖啡	≈ 120 ml	from ≈80 to ≈180ml	+
Long (B13) 美式咖啡	≈ 160 ml	from ≈115 to ≈250ml	
Beverages with coffee selectable from (B4) 咖啡類飲品選自			
Espresso Lungo 咖啡	≈ 120 ml	from ≈80 to ≈180ml	
Ristretto 立斐米緹咖啡	≈ 30 ml	from ≈20 to ≈40ml	
2 Espresso 雙份特濃咖啡	≈ 40 ml x 2 cups	--	

準備工作開始。所選擇的飲品圖像會在顯示屏幕 (B1) 上顯示出來，以及隨著準備的進度而逐漸填滿的進度條。

i 請注意！

- 您可以在準備期間按「2X」(B3)，就能以準備 1 杯 Espresso (特濃咖啡) 的時間去同時製作 2 杯 Ristretto (立斐米緹咖啡) 或 Espresso Lungo (咖啡) (圖像會於開始準備時顯示數秒鐘)。
 - 當製作咖啡時，可以在任何時間按「MENU」(B5) 或「00」(B2) 來終止製作。
 - 當咖啡已製作完成，如要增加杯中咖啡的份量，可以按「Extra」(B4)。當達到所需的份量時請按「MENU」(B5)。
- 當完成製作咖啡後，便可立即製作下一杯飲品。

i 請注意！

- 使用咖啡機時，顯示屏可能會顯示不同提示信息(注滿儲水箱、清空咖啡粉渣容器等)，在「21. 疑難排解」有詳細解釋。
- 如你想要較熱的咖啡，請看「5.2 製作更熱的咖啡」。
- 如果咖啡一滴一滴輸出、咖啡太淡、不夠香滑或過冷，請看「21. 疑難排解」。
- 因應個人口味自訂飲品，請看「8.1 自訂飲品」。

4.1 使用預磨咖啡粉製作咖啡

! 重要！

- 切勿在關機時加入咖啡粉，以免咖啡粉四散，弄髒內部機件，這會令咖啡機損壞。
- 切勿使用多於一平匙咖啡粉 (C2)，以避免弄髒內部機件，或阻塞管道 (A6)。

i 請注意！

如果您使用咖啡粉，每一次只能做一杯咖啡。

1. 反覆按「00」(B3)，直到顯示屏幕 (B1) 上出現「☕」；
2. 確保管道沒有被堵塞，然後放進 1 平匙份量的預磨咖啡粉 (圖 11)；
3. 將杯子放於咖啡噴嘴出口 (A14) (圖 9) 下面；
4. 然後選擇您需要的咖啡；

Directly selected beverages 直接選擇飲品	
Recipe 類別	Quantity 份量
☕ Espresso (B10) 濃縮咖啡	≈ 40 ml
☕ Coffee (B12) 咖啡	≈ 180 ml
☕ Long (B13) 美式滴濾咖啡	≈ 160 ml
Beverages with coffee selectable from ☕ (B4) 咖啡類飲品選自	
Espresso Lungo 咖啡	≈ 120 ml
Ristretto 立斐米緹咖啡	≈ 30 ml

5. 準備工作開始。所選擇的飲品圖像會在顯示屏上顯示出來，以及隨著準備的進度而逐漸填滿的進度條。

i 請注意！

- 當咖啡已製作完成，如要增加杯中咖啡的份量，可以持續按「Extra」(B4) (3 秒內)。當達到所需的份量時請按「MENU」(B5)。

! 重要！製作 ☕ LONG Coffee (美式滴濾咖啡)：
在製作過程中，會顯示「Add Pre-Ground Coffee (請添加預磨咖啡粉)」，加進 1 平匙預磨咖啡粉後，按「00」(B3) 或「MENU」(B5)。

i 請注意！

- 在「節能」模式下，咖啡機可能在數秒後才輸出一杯咖啡。
- 使用咖啡機時，顯示屏可能會顯示不同提示信息(注滿儲水箱、清空咖啡粉渣容器等)，在「21. 疑難排解」有詳細解釋。
- 如你想要較熱的咖啡，請看「5.2 製作更熱的咖啡」。
- 如果咖啡一滴一滴輸出、咖啡太淡、不夠香滑或過冷，請看「21. 疑難排解」。

5.1 調校研磨器

研磨器的預設值可正確地準備咖啡，因此是不需要調節的。

然而，如果在製作數杯咖啡後，發現咖啡太淡，咖啡不夠濃滑或是咖啡流出的速度太慢(一滴一滴流出)，這幾個問題可以使用研磨調節旋鈕 (A3 - 圖 7) 來糾正。



請注意！

研磨設定旋鈕只可在研磨器運作初階段時轉動。
如果咖啡流出速度太慢或根本沒有流出，請順時針向 7 的方向轉動一格。製作更濃滑咖啡，可逆時針向 1 的方向轉動一格（每次調整不能轉多於一格以上，否則咖啡流出速度變得極慢）。調整後需再製作兩杯或以上咖啡才可見到明顯分別。如果調校研磨設定後，仍未達到理想效果，可再將旋鈕轉動一格。



5.2 提升咖啡溫度小貼士

要提升咖啡溫度，您可：

- 進行循環沖洗可按「Rinsing（沖洗）」圖示進行沖洗程序（第 8.1 項沖洗）
- 用熱水加熱杯子（參看第 12 項輸出熱水功能）；
- 於選項目錄選擇提高咖啡溫度（參看第 8.2 一般情況）

10. 調製 Cappuccino 意式泡沫咖啡以及奶類咖啡



請注意！

為避免製作出質量較差的奶泡或產生大氣泡，必需按照第 8.2 項「使用後清潔牛奶容器」，第 4.3 項「清理牛奶容器」和第 9.1 項「清潔熱水 / 蒸氣噴嘴」中的說明來進行清潔牛奶容器蓋（D2）和熱水噴嘴（A15）。

5.3 注入牛奶及裝上牛奶容器

1. 打開容器蓋（D2）（圖 12）；
2. 加入足夠牛奶到牛奶容器（D3），份量不可超過容器上標記的 MAX 水平（圖 13）。容器側面每一標記代表 100 毫升的牛奶份量；
3. 需確保牛奶吸管（D4）正確地插入牛奶容器蓋的底部（圖 14）；
4. 將蓋子放回牛奶容器上；
5. 如裝有熱水 / 蒸氣噴嘴（C6），可按解除按鈕（C7）（圖 15）取出噴嘴；
6. 將牛奶容器連接到噴嘴（A16），並將噴嘴盡量推入。機器會發出嗶聲（如有啟用嗶聲的功能）；
7. 將容量足夠的杯子放在咖啡噴嘴（A14）和打奶泡噴嘴出口（D5）調整牛奶噴嘴的長度，只需將噴嘴出口向下拉便可貼近杯子（圖 17）
8. 遵照以下說明使用各項功能。



請注意！

- 要製作更濃滑均勻的奶泡，應使用放在冰箱內（約 5℃）的脫脂或半脫脂奶。
- 如已啟動「節能」模式，您可能需等待數秒才會輸出第一杯咖啡。

10.1 設定奶泡份量

轉動打奶泡設定旋鈕（D1）來調節沖泡意式泡沫咖啡及奶類咖啡時的奶泡份量。

旋鈕位置	描述	建議用於 ...
	No Froth （沒有奶泡）	Hot Milk 熱牛奶（沒有奶泡） /Caffelatte 牛奶咖啡
	Min. Froth （少量奶泡）	Latte Macchiato（牛奶瑪琪朵咖啡） / Flat White（澳式咖啡）
	Max. Froth （多奶泡量）	Cappuccino（意式泡沫咖啡）/ Cappuccino Doppio Plus 咖啡 / Cappuccino Mix（混合泡沫咖啡） /Espresso Macchiato 濃縮瑪琪朵咖啡 / Hot Milk（Frothed） 熱牛奶（有奶泡）



10.2 自動製作意式泡沫咖啡及奶類咖啡

1. 根據上述說明將牛奶加入牛奶容器（D）及裝上容器
2. 從選項目錄選擇所需飲品：
 - Cappuccino 意式泡沫咖啡（B6）
 - Latte Macchiato 牛奶瑪琪朵（B7）
 - Hot Milk 熱牛奶（B8）
 - Caffelatte 牛奶咖啡（B9）
3. 數秒後，自動開始製作咖啡，顯示屏上顯示飲品圖示，以及顯示製作進度的進度列。
4. 輸出牛奶後，咖啡機會自動製作咖啡（如需要由類別中選擇。）



請注意：

- 按 （B2）來中斷準備程序，然後返回選項目錄。
- 按「Stop（停止）」（B5）鍵來中斷牛奶或咖啡輸出，並進行下一個輸出程序（如適用）來完成飲品。
- 完成輸出飲品後，如想增加牛奶或咖啡份量，可按 Extra-（B4）。
- 不要將裝有牛奶的牛奶容器（D）從冰箱中取出太久。牛奶越暖，產生的奶泡質量就越差。（5℃是最理想溫度）
- 可自定每杯咖啡的準備程序（參看第 16 項「自製飲品」及第 8.1 項「記住您的個人設定」）。

- 可自定飲品 (請看第 16.1 項「自定飲品」及第 8.1 項「自定喜愛飲品」)。

8.1 使用後清潔牛奶容器





重要！燙傷危險

- 當清潔牛奶容器 (D) 的內管道時，少量熱水和蒸氣會從打奶泡噴嘴出口漏出 (D5)。小心避免被熱水濺傷。
 - 每當使用牛奶功能時，顯示屏上都會顯示「Set Dial To Clean, Esc To Cancel (轉動旋鈕到清潔位置進行清潔，按 ESC 來取消)」，按照指定來清潔，避免牛奶殘渣積聚；
1. 將牛奶容器 (D) 留在咖啡機內 (不需要清空)；
 2. 將杯子或其他容器放於打奶泡噴嘴下面 (圖 19)；
 3. 將奶泡調節旋鈕 (D1) 轉到「Clean (清潔)」(圖 18)。顯示屏上會顯示「Cleaning Underway (正在清潔牛奶容器)」，請在打奶泡噴嘴下面放置容器，及顯示清潔進度的進度棒，完成清潔程序後會自動停止；
 4. 將旋鈕轉回其中一個奶泡選擇；
 5. 取出牛奶容器，並應經常用海綿清潔蒸氣噴嘴 (A15) (圖 20)。



請注意！








- 製作多杯泡沫咖啡或奶類咖啡，只需於製作最後一杯飲品之後清洗牛奶容器。這情況下可按  回到選目錄。
- 如沒有清潔牛奶容器，顯示屏上會有符號  提醒您需要清潔。
- 牛奶容器可放在冰箱裡。
- 在某些情況下，如想清潔，必須等待咖啡機加熱後才可進行清潔程序。



11. 設定與選擇







你可根據個人口味設定飲品。如果飲品尚未設定，咖啡機在輸出飲品前會先要求你設定飲品：

未設定飲品：

1. 按  (B5)；
2. 按選項箭嘴  (B4) 或  (B5)，直至兩條虛線之間顯示所需飲品；
3. 按  (B3) 選擇飲品；
4. • **含咖啡飲品：**顯示屏 (B1) 顯示 Program aroma™：「設定濃度」：按選項箭嘴  或  直至選擇所需濃度。按  確認選擇：咖啡機開始製作飲品，顯示屏顯示「設定咖啡」，還有進度欄顯示已輸出的咖啡份量：



啡」，還有進度欄顯示已輸出的咖啡份量：

咖啡機輸出所需份量後，按  或 。





- **泡沫咖啡和含奶咖啡：**選擇和確認濃度後，開始製作飲品，顯示屏顯示「設定牛奶」，還有進度欄顯示已輸出牛奶的份量。咖啡機接著製作咖啡：咖啡機輸出所需份量後，按  或  停止輸出咖啡。
5. 「儲存參數？」：要儲存設定，按  或  (否則按  或  (B3))。
 6. 「已儲存參數」或「未儲存參數」。咖啡機可再次使用。



請注意！




當份量達到最小可設定份量時，顯示屏會顯示「OK  -  (B5)」。

已設定飲品

1. 按  (B5)；
2. 按選擇箭嘴  (B4) 或  (B5)，直至兩條虛線之間顯示所需飲品；
3. 按  (B3) 選擇飲品；
4. 咖啡機根據之前的設定開始製作咖啡。



請注意：

- 要設定「My Espresso (我的特濃咖啡)」後，才可選擇「My Espresso (兩杯我的濃咖啡)」。
- 「Stop (停止)」 (B5)：按輸出牛奶或咖啡，繼續下一步驟 (如適用) 來完成製作飲品。
- 完成製作後，如想要更多咖啡，按  EXTRA-  (B4)。







12. 輸出熱水



重要！燙傷危險。

切勿在無人看管的情況下釋出熱水。

1. 確保熱水 / 蒸氣噴嘴 (C6) 已正確連接到熱水 / 蒸氣噴嘴出口 (A15)；
2. 將容器放在噴嘴下面 (盡可能靠近以避免濺出) (圖 5)；
3. 按  (B4) 並使用選項箭嘴  (B4) 或  (B5) 瀏覽選項中的飲品，直至兩條虛線之間顯示「Hot Water (熱水)」；
4. 按  (B3)：顯示屏顯示進度條，說明已輸出的咖啡份量；

5. 咖啡機輸出熱水，然後自動停止。要手動停止輸出熱水，按  或  (B3)。



請注意！

- 如已啟動「節能」模式，可能在輸出第一杯咖啡前需等待數秒。
- 可自定輸出熱水程序（請參看「第 16.1 項自定飲品」）。








13. 輸出蒸氣



重要！燙傷危險。

切勿在無人看管的情況下釋出蒸氣。

1. 確保熱水 / 蒸氣噴嘴 (C6) 已正確連接到熱水 / 蒸氣噴嘴 (A9)；
2. 於容器中加入需加熱或打泡的液體，然後將熱水 / 蒸氣噴嘴浸入液體當中；
3. 按  (B4) 並使用選項箭嘴或  (B5) 瀏覽選項上的飲品，直至兩條虛線之間顯示「Steam (蒸氣)」；
4. 按  (B3)：顯示屏顯示進度條，說明輸出的份量；
5. 當達到所需溫度或奶泡量後，按  或  (B3) 停止輸出蒸氣。



重要！

移除容器前應停止輸出蒸氣，以避免濺出熱水 / 液體而燙傷。



請注意！

如已啟動「節能」模式，可能需在輸出第一杯咖啡前等待數秒。



2.1 使用蒸氣來製作奶泡

- 當選擇容器大小時，需記住發打奶泡後，份量會增加兩三倍。
- 想奶泡更濃稠幼滑，使用脫脂奶或放於冰箱內（約 5 度）的半脫脂奶。
- 想要更濃稠幼滑的奶泡，可將放牛奶的容器慢慢轉動並向上移。
- 想避免奶泡太稀薄或太多氣泡，需時常清潔噴嘴 (C6) 及按照以下的說明。

2.2 使用後清潔熱水 / 蒸氣噴嘴

使用後應時常清潔熱水 / 蒸氣噴嘴出口 (C6)，以避

免殘餘牛奶積聚和蒸氣噴嘴出口被阻塞

1. 將容器放在熱水 / 蒸氣噴嘴下面，輸出少許水（詳見「12. 輸出熱水」）。按  或  (B3) 停止熱水的輸出。
2. 等待熱水 / 蒸氣噴嘴冷卻數分鐘，然後按解除按鈕 (C7) 抽出（圖 15）。用一隻手握住噴嘴，另一隻手轉動熱水 / 蒸氣噴嘴並將其向下拉（圖 21）。
3. 亦可向下拉開蒸氣噴嘴（圖 22）。
4. 檢查噴嘴中的孔有否堵塞。如有需要可使用牙籤清潔。
5. 用海綿和溫水徹底清洗噴嘴的所有部分。
6. 將泡沫咖啡噴嘴裝進連接的噴嘴，向上推入並以順時針方向轉動，直至兩者連接起來。

14. 清潔

6.1 清潔咖啡機

本機的以下部件必須定期清潔：

- 本機內部管道；
- 咖啡粉渣容器 (A20)；
- 滴水盤 (A24)；冷凝水 (A16) 和滴水盤格柵 (A23)；
- 儲水箱 (A18)；
- 咖啡噴嘴 (A14)；
- 預磨咖啡粉管道 (A6)；
- 萃取器 (A9)，打開萃取器保護門蓋 (A10) 後即可進入；
- 牛奶容器 (D)；
- 熱水 / 蒸氣噴嘴 (A15)；
- 熱水 / 蒸氣噴嘴 (C6 - 請看第 2.2 項「使用後清潔熱水 / 蒸氣噴嘴」)



重要！

- 切勿使用溶劑、磨蝕性清潔劑或酒精清潔咖啡機。使用 De'Longhi 自動咖啡機，您不必使用化學品來清潔機器。
- 除了滴水盤格柵 (A23) 及牛奶容器 (D) 之外，其他部件都不可以放入洗碗機中清洗。
- 切勿使用金屬物體去除垢或咖啡沉積物，因為它們可能會刮傷金屬或塑料表面。

6.2 清理咖啡機內部管道

如果已有 3-4 天沒使用本機，當您再次使用咖啡機前，我們強烈建議您開啟電源並：

1. 通過選擇「沖洗」功能在使用前進行 2/3 次沖洗。」（參看第 8.1 項「Rinsing (清潔)」)

2. 輸出數秒熱水 (參看第 12 項「輸出熱水」)。



請注意！

清洗後，咖啡粉渣容器 (A20) 中含有水份內是正常的。

14.1 清潔咖啡粉渣容器

當顯示屏幕 (B1) 上出現「Empty Grounds Container (清空咖啡粉渣容器)」必須清空並清潔咖啡粉渣容器在清潔咖啡粉渣容器 (A20) 之前，不能使用本機製作咖啡。即使沒有注滿，訊息會於製作第一杯咖啡後 72 小時顯示。要正確計算 72 小時，切勿關掉咖啡機主開關掣 (A7)。



重要！燙傷危險

如不斷地製作 CAPPUCCINO (泡沫咖啡)，那麼金屬托盤 (A21) 會變熱。等待它冷卻下來才觸摸它並注意只可從前方取出。

清潔 (本機啟動中)：

- 移出滴水盤 (A24) (圖 23)，清空並清潔。
- 清空咖啡粉渣容器 (A20)，徹底清潔，以清除殘留在底部的殘渣。亦可使用本機所提供的刷子 (C5) 上的刮刀來完成。
- 檢查冷凝水盤 (A16) (紅色)，如有需要時清空水盤；



重要！

取出滴水盤時，需清空咖啡粉渣容器，即使它只剩少量咖啡粉渣。如沒有這樣做，當您製作下一杯咖啡，咖啡粉渣可能會超過出容器高度而導致堵塞。

6.3 清理滴水盤和底盤格柵



重要！

滴水盤 (A24) 裝有一個液位指示器 (A22) (紅色)，顯示水位 (圖 24)。標示穿過盛載杯子的盤之前 (A21)，滴水盤必須清空並清潔，否則水會溢出邊緣並損壞本機，及其周圍表面或區域。

如要取出滴水盤，步驟如下：

1. 取出滴水盤和咖啡粉渣容器 (A20) (圖 23)；
2. 取出盛杯盤 (A21) 和冷凝水盤格柵 (A23)，清空滴水盤和咖啡粉渣容器並清洗；
3. 檢查冷凝水盤 (A16) (紅色)，如有需要時清空水盤；
4. 更換滴水盤格柵及咖啡粉渣容器。

14.2 清潔咖啡機內部



觸電危險！

清潔內部零件之前，必須關閉咖啡機 (參看第 7 項「關機」) 部分，並從主電源上拔掉插頭。切勿將咖啡機浸入水中。

1. 定期檢查 (大約每月一次)，檢查咖啡機內部 (需移除滴水盤 A24) 是否清潔。如有需要，請用提供刷子 (C5) 和海綿去除咖啡沉積物。
2. 用吸塵機清除咖啡粉渣 (圖 25)。

14.3 清潔儲水箱

1. 定期 (約每月一次) 清潔儲水箱 (A18) 每當更換軟水器過濾器 (C4) (如有提供) 時，用濕布及少許溫和洗潔精徹底清洗，注水後重新裝上儲水箱；
2. 移除過濾器 (C4) (如有) 並用清水沖洗；
3. 更換過濾器 (如有提供)，注水後重新裝上儲水箱；
4. (裝有軟水器過濾器的型號) 輸出約 100 毫升水，以重新啟動過濾器。

4.1 清潔咖啡噴嘴

1. 定期用海棉或布清潔咖啡噴嘴 (A14) (圖 26A)；
2. 檢查咖啡噴嘴上的小孔是否有堵塞。如有需要，可以使用牙籤來去除咖啡殘餘物 (圖 26B)。

14.4 清潔咖啡粉管道

定期檢查 (約每月一次) 咖啡粉管道 (A6) 確保它未被堵塞。如果需要，請用提供的刷子 (C5) 來清除咖啡殘餘物。



14.5 清潔萃取器

萃取器 (A9) 應每月清潔一次。



重要！

當本機正在運作時，不可將萃取器取出。

1. 確保本機已正確地關機 (參看第 7 項「關機」)；
2. 移除儲水箱 (A18)；
3. 開啟咖啡機右面的萃取器門 (A10) (圖 27)；
4. 按下兩個有顏色釋放鍵，同時將萃取器拉出 (圖 28)。
5. 把萃取器浸泡在水中約 5 分鐘，然後在清水下沖洗；



重要！

只可用水沖洗

不可使用洗潔精或放入洗碗機內清洗

切勿使用洗潔精，以免損壞萃取器

- 如有咖啡渣殘留在機內，用擦子 (C5) 清潔，可透過萃取器門檢查
- 清潔後，將萃取器放回機內，將它滑入相應位置，再按「PUSH (推)」鍵，直至萃取器穩固地裝好；



請注意！

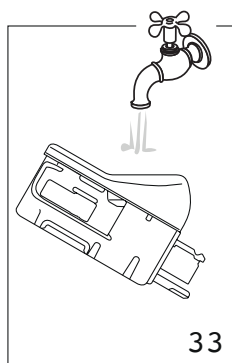
如果萃取器難以插入，在插入之前，可按下圖 29 中所示的兩個控制桿來調節至正確的尺寸。

- 裝好後，確保兩個顏色鍵已彈出；
- 關上萃取器的保護門蓋
- 把儲水箱放回咖啡機中。

14.6 清潔牛奶容器

應用以下方法來清洗牛奶容器 (D)，步驟如下：

- 除下蓋子 (D2)；
- 取出牛奶噴嘴 (D5) 和牛奶管道 (D4) (圖 30)；
- 將泡沫調節盤 (D1) 逆時針方向轉動至「INSERT (插入)」位置 (圖 31)，然後拉出；
- 用熱水及溫和的清潔液徹底清洗所有部分。**牛奶容器的所有組件都可安全地放入洗碗機清洗，將它們放在碗碟的頂部籃子裡。**
- 確保旋鈕下的凹槽上沒有牛奶殘餘物 (圖 32)。如有需要，可用牙籤擦拭凹槽；
- 用清水沖洗泡沫製作器底座 (圖 33)；



7. 檢查牛奶管道和牛奶噴嘴是否被牛奶殘餘物堵塞；

8. 重新裝上旋鈕 (與「Insert (插入)」一字對應)、噴嘴和牛奶管道；

9. 將蓋子放回牛奶容器 (D3) 上。

14.7 清潔熱水噴嘴

每次準備牛奶時，應用海綿清潔接駁噴嘴

(A15) 以從墊圈中清除牛奶殘留物 (圖 20)。

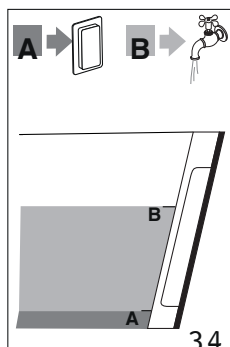


15. 除垢



重要！

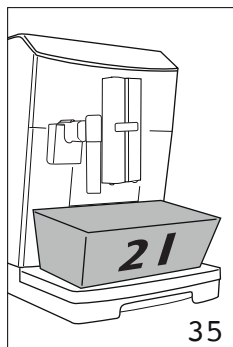
- 使用前，請細閱說明書和除垢包上的標籤。
- 應只使用 De'Longhi 的除垢劑除垢。使用不合適的除垢劑和 / 或不正確地進行除垢，可能會導致製造商提供的保養失效。當在顯示屏 (B1) 上出現「Descale, ESC To Cancel, OK To Descale



(~45 minutes) (除垢，按 ESC 取消，按 OK 來除垢 (~45 分鐘)」時，按 (B3) 來除垢 (~45 分鐘)。如要立即除垢，請按 (B3) 並由第 6 項開始按照說明進行除垢。如想稍後才進行除垢，按 (B2)。顯示屏上出現 標示來提醒您咖啡機需要除垢。

如要進行除垢，步驟如下：

- 啟用本機，直到可開始製作咖啡。
- 按 (B2) 進入主目錄；
- 按 (B4) 或 (B5) 選項箭嘴，直至兩條虛線之間顯示「Maintenance (保養)」為止。按 ；
- 按 或 選項擇箭嘴，直至兩條虛線之間顯示「Descaling (除垢)」為止。按 ；
- 「Confirm? (~45 Minutes) (確認? ~45 分鐘)」：按 來確認；
- （如有安裝過濾器）「Remove filter (拆除過濾器)」：取出儲水箱 (A18)，拆除軟水器過濾器 (C4) 並清空儲水箱。按 或 (B5) ；
- 「Pour descaler and water into tank (將除垢劑和水加入儲水箱內)」：將除垢劑倒入儲水箱內，至儲水箱內的標記 A (相當於 100 毫升)，然後加入 1 公升水至標記 B (圖 34)。最後，重新裝回儲水箱。按 ；
- 「Empty drip tray (清空滴水盤)」：拆除、清空和重新裝好滴水盤 (A24) 和咖啡粉渣 (A20)。按 ；
- 「Place 2L container empty under spouts (容量 2 公升的容器放在噴嘴出口下)」：在熱水出口 (C6) 和



咖啡噴嘴出口 (A14) (圖 35) 下放置容量 2 公升以上的容器。按 ；

重要！燙傷危險
酸性液體會從熱水及咖啡噴嘴出口流出，小心避免被液體濺到。

10. 「Descaling Underway (除垢進行中)」會出現在顯示屏幕上。除垢程序開始，除垢液會從熱水

和咖啡噴嘴輸出。它會自動執行一系列沖洗和暫停程序來清除咖啡機內的污垢；

約 25 分鐘後，除垢程序會自動停止：

11. 屏幕上顯示「Rinse Tank And Fill With Water (清洗及將儲水箱注滿清水)」本機現可用清水沖洗。清空用作收集除垢劑溶液的容器。拿出儲水箱及清空儲水箱，於水喉下沖洗，注入清水至最高水平，然後放回咖啡機中，按 ；
12. 屏幕上會顯示「Place 2L Container Empty Under Spouts (放進一個 2 公升容器於噴嘴下面再按 OK 鍵開始沖洗)」於咖啡及熱水噴嘴 (圖 35) 下面放置容器來盛載除垢劑，然後按 ；
13. 屏幕上顯示「Rinsing Confirm? (確認沖洗?)」，按 ；
14. 熱水會先從咖啡噴嘴流出，然後從熱水噴嘴輸出。
15. 當儲水箱的水已完全流出，請清空那個用作收集沖洗水的容器；
16. 屏幕上顯示「Rinse Tank And Fill With Water (清洗並將儲水箱注滿清水)」，請用清水將儲水箱裝滿至 MAX 的水位，然後按 ；
17. (如已安裝濾水器) 屏幕上顯示「Insert Filter (裝進過濾器)」，(如果之前已移除) 請把過濾器放回去，按 ；
18. 屏幕上會顯示「Place 2L Container Empty Under Spouts (放進一個 2 公升容器於噴嘴下面)」於熱水噴嘴下面放置容器來盛載除垢劑，然後按 ；
19. 屏幕上顯示「Confirm? (確認?)」，按 確認；
20. 熱水會從熱水噴嘴流出及屏幕上會顯示「Rinsing Underway (沖洗進行中)」；
21. 「Empty Drip Tray (清空滴水盤)」，清洗結束後，請取出、清空及裝回滴水盤 (A24) 和咖啡粉渣

容器 (A20)。然後按 ；

22. 「Descale Complete (除垢完成)」，按 ；
23. 「Fill Tank (注滿儲水箱)」：清空用作收集沖洗水的容器，取出儲水箱，然後注入清水至 MAX 水平，放回咖啡機中。

現已完成除垢。

請注意！

- 如未有正確地完成除垢 (例如停電)，我們建議你重新除垢。
- 除垢後，咖啡粉渣容器 (A20) 內有水屬正常現象。
- 如儲水箱的清水未注入到 MAX 水平，在除垢結束時，咖啡機會要求進行第三次沖洗，以確保除垢機液已經完全從本機的內部循環管道中消除。開始沖洗之前，請記得清空滴水盤；
- 咖啡機可能在非常短的時間內要求進行多次的除垢程序。這是正常的。因本機設有一個高質控制系統。

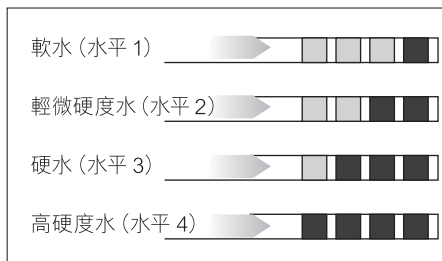


16. 設定水的硬度

根據水硬度設置建立一段時間後，會顯示需要除垢的訊息。本機已預設水硬度為 4，本機還可以根據各個區域的水硬度來決定何時咖啡機可減少除垢需求。

10.1 測量水的硬度

1. 從包裝中取出「Total Hardness Test (水硬度測試紙) (C1) (已附在英文說明書上)。
2. 將紙完全浸入一杯水中約一秒鐘。
3. 將紙從水中取出，輕輕晃動。大約一分鐘後，根據水的硬度，會形成 1·2·3 或 4 個紅色方塊。每個方塊代表一級。



16.1 設定水硬度

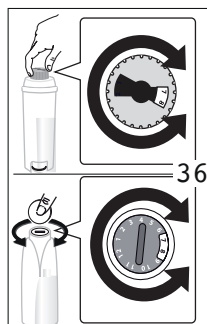
1. 按 (B2) 進入主目錄；
 2. 按選項箭嘴 (B4) 或 (B5)，直至兩條虛線之間顯示「General (一般)」的訊息 (B)；按 ；
 3. 按選項箭嘴，直至兩條虛線之間顯示「Water hardness (水硬度)」的訊息 (B)；按 ；
 4. 顯示屏 (B1) 顯示當前選擇，新的選擇將閃動。按選項箭嘴，直至顯示屏顯示所需的新選擇。按 確認選擇。
- 已儲存新的選擇，咖啡機返回「一般」選項。
- 然後按 兩次返回主屏幕。



17 軟水過濾器

某些型號已備有軟水過濾器 (C4)。如您的型號沒有配備軟水過濾器，建議您向 De'Longhi 客戶服務部購買一個。

要正確使用過濾器，步驟如下。



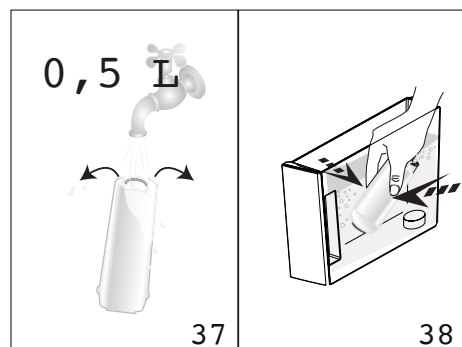
10.2 安裝過濾器

1. 從包裝中取出過濾器 (C4)。日期指示盤會因應過濾器指示而變化。
2. 轉動顯示旋鈕 (圖 36)，直至顯示出下兩個使用月份。

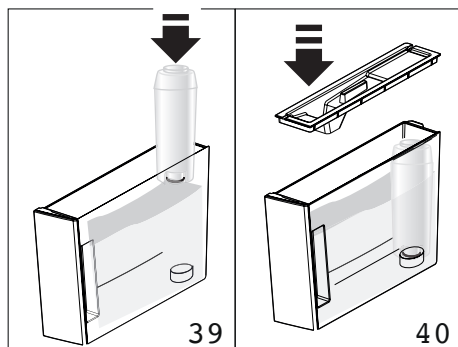


請注意！

咖啡機於正常使用下，過濾器大約可持續使用兩個月。如咖啡機已安裝過濾器但沒在使用，則過濾器最多只可持續 3 週。



3. 要啟動過濾器，將過濾器放在水喉下 (如圖 37 所示)，讓水流過過濾器 1 分鐘以上；
4. 拆除水箱 (A18)，並注滿水；
5. 將過濾器插入水箱中，確保完全被水覆蓋約 10 秒，將過濾器稍微傾斜，以釋放氣泡 (圖 38)；
6. 將過濾器插入過濾器槽 (A19)，盡量向內推 (圖 39)；
7. 蓋上儲水箱蓋 (A17 - 圖 40)，然後重新裝好儲水箱；










當安裝過濾器時，必須指示咖啡機過濾器已存在。

8. 按 (B2) 進入「Settings (設定)」選項；
 9. 按選項箭嘴 (B4 和 B5)，直至兩條虛線之間顯示「Maintenance (保養)」；按 (B3)；
 10. 按選項箭嘴，直至顯示「Install filter (安裝過濾器)」，然後按 ；
 11. 「Confirm? (確認?)」訊息出現：按 或 確認；
 12. 「Hot water, Confirm? (熱水，確認?)」訊息出現，將容器放在熱水噴嘴出口 (C6) (最小容量：500 毫升) 下，然後按 或 開始輸出熱水；
 13. 本機開始輸出熱水，並顯示訊息「Please wait (請稍候)」；
 14. 熱水停止流動後，咖啡機將自動重設「Ready for coffee (準備就緒製作咖啡)」的狀態。
- 過濾器現已啟用，你可使用咖啡機。

2.1 更換過濾器

當顯示屏 (B1) 顯示「Replace filter, ESC to cancel, OK to replace (更換過濾器，按 ESC 取消，OK 更換)」時，便應更換過濾器 (C4)。要立即更換，按 (B3) 並依照第 8 點的說明進行操作。若打算稍後才更換過濾器，按 (B2)：顯示屏將顯示 符號，提醒你過濾器需要更換。

要更換過濾器，步驟如下：

1. 拆除儲水箱 (A18) 和舊的過濾器；
2. 拆開新過濾器的包裝，依照上一節第 2、3、4、5、6 和 7 點的說明進行操作。
3. 按  進入「Setting (設定)」選單；
4. 按選項箭嘴 (B4 和 B5)，直至兩條虛線之間顯示「Maintenance (保養)」，按 ()；
5. 按選項箭嘴，直至顯示「Replace filter (安裝過濾器)」，然後按 ()；
6. 「Confirm? (確認?)」訊息出現：按  (B5) 或 () 確認；
7. 「Hot water, Confirm? (熱水，確認?)」訊息出現，將容器放在熱水噴嘴出口 (C6) (最小容量：500 毫升) 下，然後按  或 () 開始輸出熱水；
8. 咖啡機開始輸出熱水，並顯示訊息「Please wait (請稍候)」；
9. 熱水停止流動後，咖啡機將自動重設「Ready for coffee (準備就緒製作咖啡)」的狀態。

過濾器現已啟動，你可使用咖啡機。

請注意！

兩個月後 (請看日期指示器) 或咖啡機已有 3 週沒有被使用時，即使尚未顯示需更換過濾器，但仍需更換。

2.2 移除過濾器

如在不使用過濾器 (C4) 的情況下使用本機，則必須將其移除並令咖啡機操作程式明白已移除過濾器。步驟如下：

1. 移除儲水箱 (A18) 已到期更換的過濾器
 2. 按  (B2) 進入主目錄；
 3. 按選項箭嘴 (B4 和 B5)，直至兩條虛線之間顯示「Maintenance (保養)」，按 ( B3)；
 4. 按選項箭嘴  (B4) 和  (B5)，直至兩條虛線之間顯示「Remove Filter (移除過濾器)」，按 ()；
 5. 「Confirm? (確認?)」訊息出現，按  或 () 確認；移除咖啡機會回到「Maintenance (保養)」選項；
- 然後按  兩次返回主屏幕。

請注意！

兩個月後 (請看日期指示器) 或咖啡機已有 3 週沒有被使用時，即使尚未顯示需更換過濾器，但仍需移除/ 更換。

18. 技術規格

電壓：	220-240 V~ 50/60 Hz max. 10 A
吸收功率：	1450 瓦
壓力：	1.9 MPa (19 bars)
最大儲水箱用量：	2 公升
尺寸 長 x 高 x 深：	240x465x350 毫米
電源線長度：	1750 毫米
重量：	11.8 千克
咖啡豆容器容量：	250 克



本機符合 EC 指令：

與食品接觸的材料和配件符合 EEC 法規 1935/2004 的規定



19. 處置本機









本機不可與家居垃圾一同處置，而是應當送到授權的垃圾分類站和回收中心。



20. 顯示訊息

顯示訊息	成因	解決方法
Fill Tank 注水入儲水箱	儲水箱水量不夠 (A18)。	注水入儲水箱及/或將其正確插入，應盡可能將水箱推入，直到聽到咕嗒一聲固定到位 (圖 3B)。
Insert Tank 裝上儲水箱	儲水箱 (A18) 位置沒有正確放置。	正確插入儲水箱，然後應盡可能將水箱推入 (圖 3B)。
Empty Grounds Container 清空咖啡粉渣容器	咖啡粉渣容器已滿 (A20)。	清空、清潔或更換咖啡粉渣容器以及滴水盤 (A24) 重要：當取出滴水盤時，就算咖啡粉渣容器未滿，亦必須清空它。如果沒有這樣做，當您製作下一杯咖啡時，咖啡粉渣容器內的粉渣可能會超過預期而堵塞著機器，影響運作。
Insert grounds container 裝回咖啡粉渣容器	清潔咖啡粉渣容器後，未有裝回咖啡粉渣容器 (A20)。	取出滴水盤 (A24) 並插入咖啡粉渣容器。
Add pre-ground coffee ESC to cancel 加進一平匙咖啡粉	已選擇了「Pre-ground coffee (預磨咖啡)」功能，但沒有在管道 (A6) 中放入咖啡粉。	將咖啡粉放入管道中 (圖 11) 再重試製作咖啡。
Add pre-ground coffee ▲ ESC 添加咖啡粉 按▲ ESC	OK ▼ OK ▼ 選擇了用咖啡粉製作 Long 咖啡。	將一平匙咖啡粉放進咖啡粉管道 (A6) 中，按  (B3) 繼續並完成製作咖啡。
Fill beans container ESC to cancel 注滿咖啡豆容器 按 ESC 取消	咖啡豆已經用完了。 咖啡粉管道 (A6) 被堵塞。	注滿咖啡豆容器 (A4) (圖 8)。 依照「4.2 清潔咖啡粉管道」的說明，用擦子 (C5) 清空管道。
Ground too fine Adjust mill ESC to cancel 咖啡粉太幼 調校研磨器 按 ESC 取消	咖啡豆磨得太幼，咖啡輸出非常慢，甚至沒有輸出。	重複輸出咖啡，並在咖啡豆研磨器機運作時將研磨調節旋鈕 (A3) (圖 7) 順時針方向轉一格。如製作最少兩杯咖啡之後，咖啡輸出依然緩慢，請重複修正程序，再轉動研磨調節旋鈕一格，直至輸出正確 (請見「5.1 調校研磨器」)。如問題仍然存在，請確保水箱 (A18) 已完全插入。
	如有安裝軟水過濾器 (C4)，可能水迴路中有氣泡，阻礙輸出。	將熱水出口 (C6) 插入咖啡機中，並輸出一點熱水，直至水流量變得穩定。
Less coffee ESC to cancel 放太多咖啡粉 按 ESC 取消	使用太多咖啡粉。	按  (B3) 選擇較淡的口味，或減少咖啡粉份量。

顯示訊息	成因	解決方法
Insert water spout 插入熱水噴嘴	未插入熱水噴嘴（C6），或安裝不當。	將熱水噴嘴完全插入（圖 4）。
Insert milk container 插入牛奶容器	牛奶容器（D）未正確插入。	將牛奶容器盡量插入（圖 16）。
Insert infuser assembly 插入萃取器	清潔後沒有裝好沖泡器（A9）。	依照「14.1 清潔萃取器」的說明插入萃取器。
Water circuit empty Fill water circuit Hot water Confirm? 水循環管道沒有水 加水到循環管道 熱水 確認？	水循環管道沒有水。	按  （B3）從熱水噴嘴出口（C6）輸出熱水，直至熱水正常流出。如問題仍然存在，請確保儲水箱（A18）已完全插入。
Press OK to CLEAN 按 OK 清潔	牛奶容器（D）已插入，泡沫調節旋鈕（D1）在「Clean（清潔）」位置。	要進行清潔功能，按  （B3），或將泡沫調節旋鈕轉到另一個位置。
Set dial to CLEAN ESC to cancel 將旋鈕轉到「清潔」 按 ESC 取消	最近輸出過牛奶，牛奶容器內的管子必須清潔（D）。	將泡沫調節旋鈕（D1）轉到清潔（圖 19）。
Turn froth adjustment dial 轉動奶泡調節旋鈕	牛奶容器（D）已插入，泡沫調節旋鈕（D1）在「清潔」位置。	將泡沫調節旋鈕轉到其中一個打奶泡位置。
Descale ESC to cancel OK to descale (~45 minutes) 除垢 按 ESC 取消 按 OK 除垢 (~ 45 分鐘)	咖啡機必須除垢。	必須進行「15. 除垢」所說明的除垢程序。
Replace filter ESC to cancel OK to replace 更換過濾器 按 ESC 取消 按 OK 更換	軟水過濾器（C4）必須更換。	依照「17. 軟水過濾器」的說明更換或拆除過濾器。
General alarm 一般提示	咖啡機內部非常骯髒。	依照「14. 清潔」的說明徹底清潔咖啡機內部。如訊息在清潔後仍然顯示，請聯絡客戶服務中心。

顯示訊息	成因	解決方法
	牛奶容器（D）內的管子必須清潔。	將泡沫調節旋鈕（D1）轉到「清潔」位置（圖 19）。
	軟水器過濾器（C4）必須更換或拆卸。	依照「17. 軟水過濾器」的說明更換或拆除過濾器。
	咖啡機必須除垢。	需要依照「15. 除垢」的說明進行除垢。
ECO	節能模式已啟用。	要停用節能模式，請依照「8.2 一般」的說明停用「節能」模式：
	咖啡機已透過藍牙連接到裝置。	



25. 處理故障

以下列出了一些可能發生的故障。

如果問題無法解決，請聯繫客戶服務部。

問題	成因	解決辦法
咖啡不夠熱	杯子沒有預熱。	用熱水沖洗來加熱杯子（請注意：您可以採用熱水功能）。
	自上次完成製作咖啡已過了 2/3 分鐘，萃取器因而冷卻。	在製作咖啡之前，請使用沖洗功能進行沖洗來加熱萃取器（請參看第 8.1 項「沖洗」說明）。
	設置了較低的咖啡溫度。	在目錄中設置更熱的咖啡溫度（請參看第 8.2 項「咖啡溫度」說明）。
咖啡太淡或不夠濃滑。	咖啡豆磨得不夠幼細。	當磨豆機運行時，請將研磨調節旋鈕（A3）逆時針向 1 的方向轉動 1 格（圖 7）。持續每次轉動一格來調節，直到製作出來的咖啡令您滿意。需製作兩杯或以上咖啡後才會見到效果（請參看第 5.1 項「調整咖啡」說明）。
	使用了不合適的咖啡。	於特濃咖啡機中使用了咖啡粉。
咖啡流出的速度太慢，或根本出不到咖啡。	咖啡豆磨得太幼細了。	當研磨器正在運行時，請將研磨調節轉盤（A3）逆時針方向轉向 7（圖 7）。每次一點點的來調節，直到製作出來的咖啡質素令您滿意。需要製作兩杯或以上咖啡後才會見到效果（請參看「5.1 項調整研磨器」說明）。
咖啡機不能製作咖啡。	咖啡機檢測到內循環管道有雜質，顯示出「Please wait（請稍後。）」	等候咖啡機可重新製作咖啡及重設所需飲品，如有問題未能解決請聯絡客戶服務部。
咖啡沒有從其中一個或兩個噴嘴中出來。	噴嘴已（A14）被堵塞。	請用牙籤清潔噴嘴（圖 24B）。

問題	成因	解決辦法
咖啡機沒有啟動	電源連接器沒有正確地插入。	將連接器插入咖啡機背面的插頭中（圖 1）。
	它沒有插入電源插座（A7）。	插入主電源插座（圖 2）
	總開關（C8）未打開。	按總開關掣（圖 1）。
無法取出萃取器	咖啡機沒有正確地關機。	按  （A12）關機（參看「第 7 項關機」說明）（圖 6）
在除垢程序結束時，本機要求進行第三次沖洗。	在兩次沖洗循環中，儲水箱（A18）沒有注入足夠清水到 MAX 的水平。	可按照所顯示的說明來操作，但首先需清空滴水盤（A24）以避免有水溢出。
牛奶沒有從牛奶噴嘴中輸出（D5）	牛奶容器的蓋子（D2）骯髒了。	可按照第 4.3 項「清潔牛奶容器」的說明來清潔牛奶容器。
牛奶中含有大量的氣泡，並於牛奶噴嘴（D5）濺出或奶泡份量很少。	牛奶不夠凍或不是半脫脂或脫脂奶。	應使用溫度低至 5℃ 的脫脂或半脫脂牛奶。如果結果還是未如理想，可嘗試更換牛奶品牌。
	不正確地調整了奶泡調節旋鈕（D1）。	可按照第 8.1 項「調節奶泡份量」的說明來進行調整。
	牛奶容器蓋（D2）或奶泡調節旋鈕（D1）已骯髒。	可按照第 4.3 項「清潔牛奶容器」說明來清潔牛奶容器和奶泡調節旋鈕。
	熱水/蒸氣噴嘴（A15）已骯髒。	可按照「第 9.1 項清潔熱水/蒸氣噴嘴」的說明來清潔噴嘴。
即使已關掉暖杯功能，還是很熱	已連續製作出多杯飲品	
咖啡機不使用時，發出噪音或輸出少量蒸氣。	咖啡機已準備就緒，或最近曾關機，冷凝水滴到高溫的蒸發器內。	這是正常操作的一部分。要減少這情況發生，請清空滴水盤。